



Научно-исследовательский журнал «Современный ученый / Modern Scientist»
<https://su-journal.ru>
2025, № 5 / 2025, Iss. 5 <https://su-journal.ru/archives/category/publications>
Научная статья / Original article
Шифр научной специальности: 5.8.7. Методология и технология профессионального образования (педагогические науки)
УДК 377.031

Методология обучения техническому иностранному языку в профессиональном образовании мастеров по ремонту и обслуживанию автомобилей

¹ Мамонтова Я.Р., ¹ Галушко М.А.

¹ Ярославский государственный технический университет

Аннотация: в статье рассматриваются различные методы обучения иностранным языкам, применяемые в профессиональном обучении мастеров по ремонту и обслуживанию автомобилей. Особое внимание уделяется ключевым принципам эффективного обучения, таким как доступность, наглядность, активность, системность и взаимодействие, которые являются основой успешной образовательной среды. Проанализированы основные методы преподавания иностранных языков: грамматико-переводной, лексико-переводной, натуральный и коммуникативный, а также их соответствие требованиям профессии. В статье отмечено, что традиционные методы, такие как грамматико-переводной подход, не могут эффективно удовлетворить потребности профессионалов, поскольку они ориентированы на формальное изучение языка без учета специфики реальной профессиональной деятельности. Рассматривается возможность комбинирования коммуникативного метода и лексико-переводного подхода для освоения технического иностранного языка, необходимого для общения с клиентами, работы с технической документацией и выполнения профессиональных задач. Комбинированный подход помогает развить как практические навыки общения, так и знание специализированной лексики, обеспечивая всестороннее владение языком, что является важным для профессионалов в сфере автомобильного обслуживания. Такой подход также способствует улучшению навыков в решении профессиональных задач в реальных рабочих ситуациях.

Ключевые слова: профессиональное образование, грамматико-переводной метод, лексико-переводной метод, натуральный метод, коммуникативный метод, комбинированный метод, технический иностранный язык

Для цитирования: Мамонтова Я.Р., Галушко М.А. Методология обучения техническому иностранному языку в профессиональном образовании мастеров по ремонту и обслуживанию автомобилей // Современный ученый. 2025. № 5. С. 250 – 254.

Поступила в редакцию: 6 января 2025 г.; Одобрена после рецензирования: 4 марта 2025 г.; Принята к публикации: 22 апреля 2025 г.

Methodology of teaching a technical foreign language in the professional education of car repair and maintenance specialists

¹ Mamontova Ya.R., ¹ Galushko M.A.

¹ *Yaroslavl State Technical University*

Abstract: the article discusses various methods of teaching foreign languages used in the professional training of car repair and maintenance specialists. Special attention is paid to the key principles of effective learning, such as accessibility, visibility, activity, consistency and interaction, which are the basis of a successful educational environment. The main methods of teaching foreign languages are analyzed: grammatical and translational, lexical and translational, natural and communicative, as well as their compliance with the requirements of the profession. The article notes that traditional methods, such as the grammar-translation approach, cannot effectively meet the needs of professionals, since they are focused on formal language learning without taking into account the specifics of real professional activity. The possibility of combining the communicative method and the lexical-translation approach is being considered for mastering a technical foreign language necessary for communicating with clients, working with technical documentation and performing professional tasks. The combined approach helps to develop both practical communication skills and knowledge of specialized vocabulary, providing a comprehensive command of the language, which is important for professionals in the field of automotive services. This approach also helps to improve skills in solving professional problems in real-world work situations.

Keywords: professional education, grammar and translation method, lexical and translation method, natural method, communicative method, combined method, technical foreign language

For citation: Mamontova Ya.R., Galushko M.A. Methodology of teaching a technical foreign language in the professional education of car repair and maintenance specialists. *Modern Scientist*. 2025. 5. P. 250 – 254.

The article was submitted: January 6, 2025; Approved after reviewing: March 4, 2025; Accepted for publication: April 22, 2025.

Введение

Технический иностранный язык является важным инструментом профессиональной деятельности мастера по ремонту и обслуживанию автомобилей. Владение базовыми языковыми компетенциями позволяет специалисту изучать профессиональную литературу, разбираться в технических характеристиках оборудования, ориентироваться в инструкциях по эксплуатации и ремонту транспортных средств, а также взаимодействовать с зарубежными поставщиками автозапчастей и сервисного оборудования. знание иностранного языка становится неотъемлемой частью профессии мастера по обслуживанию автомобилей. Это не просто дополнительный навык, а инструмент, который помогает решать профессиональные задачи быстрее, качественнее и эффективнее. Однако в практике преподавания данной дисциплины наблюдается ряд проблем: недостаточное количество специализированных учебных пособий, слабая адаптация существующих методик к реалиям автомобильной отрасли, нехватка учебных материалов, направленных на развитие практических языковых навыков, востребованных в профессиональной деятельности.

Сегодня автомобильная индустрия становится все более глобализированной. Производители автомобилей, комплектующих и оборудования находятся в разных странах, и основным языком технического общения в этой области является английский. Это делает знание иностранного языка ключевым навыком для специалистов, работающих в сфере ремонта и обслуживания автомобилей.

Методы обучения являются одним из ключевых элементов учебного процесса. Без соответствующих методов невозможно достичь поставленных целей, реализовать задуманное содержание и сделать обучение познавательным процессом.

Материалы и методы исследований

Материалом для исследования послужил анализ методологии обучения техническому иностранному языку в профессиональном образовании мастеров по ремонту и обслуживанию автомобилей. Основными методами исследования являются методы анализа и наблюдения.

Результаты и обсуждения

Метод обучения можно определить, как систему целенаправленных действий преподавателя,

направленных на организацию познавательной и практической деятельности учащихся. Это способствует усвоению учебного материала и достижению образовательных целей. Методы обучения представляют собой способы взаимодействия преподавателя и обучающихся, ориентированные на решение учебно-воспитательных задач.

Эффективное обучение иностранному языку основывается на ряде ключевых принципов:

Принцип доступности – учебный материал должен соответствовать уровню подготовки учащихся, чтобы они могли его освоить.

Принцип наглядности – использование визуальных и аудиовизуальных средств способствует лучшему восприятию информации.

Принцип активности – учащиеся должны быть вовлечены в процесс обучения через практическую деятельность и взаимодействие.

Принцип системности и последовательности – обучение должно строиться поэтапно, переходя от простого к сложному.

Принцип взаимодействия – важно учитывать взаимосвязь различных аспектов языка, таких как грамматика, лексика и произношение.

Соблюдение этих принципов создает эффективную образовательную среду, в которой учащиеся чувствуют себя комфортно, мотивированы и готовы к активному обучению иностранному языку. Метод, применяемый для обучения иностранному языку, должен опираться на вышеперечисленные принципы.

Также профессиональное образование мастеров по ремонту и обслуживанию автомобилей накладывает определенные требования на результат освоения: в данной сфере важно не только знать грамматику и переводить слова, но и уметь применять язык в реальных ситуациях [4]. Мастера нуждаются в навыках общения с клиентами, понимании технической документации и способности вести переговоры, технический язык требует знания специализированной лексики, которая часто не охватывается традиционными методами обучения

Рассмотрим исторические группы методов на соответствие вышеперечисленным принципам и требованиям.

В истории методики преподавания иностранного языка выделяют несколько групп методов:

1.переводные методы (грамматико-переводной и лексико-переводной);

2.прямой и натуральный методы, а также их модификации;

3.современный подход, который определяется как коммуникативный системно-деятельностный метод.

В грамматико-переводном методе основной упор делается на изучение грамматики. Фонетика практически не учитывается, а лексика изучается лишь в качестве иллюстрации грамматических правил. Дословный перевод рассматривается как ключевой инструмент освоения языка. Обучение направлено на развитие логического мышления и аналитических способностей, однако сам язык осваивается в большей степени формально, с механическим заучиванием правил и примеров без их предварительного анализа. Такой подход нередко препятствует глубокому пониманию материала.

Таким образом, использование грамматико-переводного метода при обучении иностранному языку мастеров по ремонту и обслуживанию автомобилей не отвечает современным требованиям и потребностям этой профессии.

В лексико-переводном подходе основной упор – на изучение лексики, при этом расширение словарного запаса происходило через заучивание оригинальных текстов. Применялся построчный дословный перевод, а грамматика рассматривалась лишь как вспомогательный элемент, сопровождающий разбор основного текста. Этот метод был ориентирован в первую очередь на развитие навыков чтения и перевода.

Лексико-переводной метод может эффективно использоваться для освоения технической терминологии [5]. Систематическое изучение слов и фраз, связанных с ремонтом и обслуживанием автомобилей, поможет учащимся лучше понимать профессиональную литературу и общаться с коллегами [10].

Натуральный метод обучения иностранным языкам основан на создании условий, приближенных к тем, в которых ребенок осваивает свой родной язык. Его основная цель – научить учащихся говорить на изучаемом языке. Сторонники этого метода полагали, что после овладения устной речью ученики смогут самостоятельно освоить чтение и письмо, даже без специального обучения этим навыкам [3]. Основное внимание уделялось разработке методики начального обучения, ориентированной на практическое использование языка в повседневном общении.

Натуральный метод не может быть основным способом обучения техническому иностранному языку для мастеров по ремонту и обслуживанию автомобилей. Однако его отдельные элементы, такие как обучение на изучаемом языке, в ходе которого родной язык исключается из учебного процесса, и применение имитативных приёмов, в ходе которых учащиеся повторяют за учителем фразы и предложения с целью добиться фонетиче-

ской и грамматической правильности речи, могут быть использованы для развития устной речи и коммуникативных навыков в профессиональной сфере, если они дополняются структурированными методами, такими как, лексико-переводной или коммуникативный подход.

Современные методы преподавания иностранных языков более эффективно соответствуют требованиям рынка труда и образовательных стандартов [8].

Коммуникативный метод обучения ориентирован на освоение языка как средства практического взаимодействия, включающего широкий спектр компетенций: языковую, речевую, коммуникативную, социокультурную, компенсационную и учебную. Освоение языка как профессиональной сферы также предполагает развитие лингвистической, металингвистической и интеркультурной компетенций [9]. Хотя каждая компетенция включает определенный набор навыков, на практике они формируются в интегрированном виде.

Коммуникативный метод может быть эффективно использован для обучения иностранному языку мастеров по ремонту и обслуживанию автомобилей, особенно в развитии устных коммуникативных навыков, необходимых в их профессии [7]. Однако его применение должно дополняться элементами структурированного обучения (например, лексико-переводным методом) для освоения технической терминологии и работы с письменными материалами [1]. Такой комбинированный подход обеспечит всестороннее владение языком в профессиональной сфере.

Проблемные методы обучения основаны на создании ситуаций, требующих активного поиска решений и самостоятельной познавательной деятельности учащихся [2]. Они направлены на развитие аналитического и творческого мышления,

инициативности, независимости в рассуждениях и активной жизненной позиции.

В современной теории проблемного обучения выделяют два типа проблемных ситуаций:

Психологические, связанные с процессом познания и поиском решений учащимися.

Педагогические, касающиеся организации учебного процесса и способов постановки проблем.

Использование проблемных методов делает изучение языка более осмысленным и практико-ориентированным, помогая учащимся применять полученные знания в реальных жизненных ситуациях [6]. Для мастеров по ремонту и обслуживанию автомобилей этот метод может быть полезен, поскольку их работа связана с диагностикой неисправностей, анализом технической информации и принятием решений в условиях реальных задач.

Выводы

Оптимальный метод обучения иностранному языку мастеров по ремонту и обслуживанию автомобилей должен учитывать специфику их работы и необходимость быстрого усвоения технической лексики. Обучение должно быть ориентировано на практическое использование языка в реальных ситуациях. Важно акцентировать внимание на специализированной лексике, связанной с ремонтом и обслуживанием автомобилей. Таким образом, оптимальным методом обучения иностранному языку для мастеров по ремонту и обслуживанию автомобилей является комбинированный подход, который включает элементы коммуникативного, проблемного и лексико-переводного методов. Такой подход обеспечит всестороннее развитие языковых навыков, начиная от базового освоения терминологии до уверенного использования языка в реальных профессиональных ситуациях.

Список источников

1. Григорьева М.А. Особенности применения коммуникативного метода в преподавании технических дисциплин на иностранном языке // Вопросы современного образования: материалы XIII международной научно-практической конференции. М., 2020. С. 142 – 146.
2. Ильина О.В. Проблемное обучение иностранным языкам в профессиональной сфере: внедрение в образовательный процесс // Актуальные проблемы образования и науки: материалы IV межрегиональной научно-практической конференции. Казань, 2019. С. 98 – 102.
3. Лебедева Е.А. Применение натурального метода в обучении иностранным языкам для технических специалистов // Инновационные технологии в образовательной практике: материалы III международной научной конференции. Ростов-на-Дону, 2021. С. 204 – 208.
4. Мельникова Т.И. Адаптивные методы обучения иностранных языков в технических профессиях // Современные педагогические исследования: материалы XII международной научно-практической конференции. Санкт-Петербург, 2020. С. 67 – 70.

5. Сидорова О.В. Эффективность использования лексико-переводного метода в обучении иностранному языку будущих автослесарей // Интеграция образования и науки: материалы XVI международной конференции. Уфа, 2021. С. 220 – 223.
6. Федоров А.А. Проблемные методы обучения в контексте профессионального образования // Современные подходы в педагогике и психологии: материалы V международной научно-практической конференции. Екатеринбург, 2021. С. 134 – 138.
7. Чернова Н.В. Интеграция коммуникативного и проблемного методов в обучении техническому иностранному языку // Инновации в образовании и преподавании иностранных языков: материалы VI научно-практической конференции. Новосибирск, 2020. С. 115 – 118.
8. Шмидт М.И. Современные методы преподавания технического языка в профессиональном образовании // Научные исследования в образовании: материалы III международной научной конференции. Москва, 2021. С. 195 – 198.
9. Яковлева Л.И. Применение коммуникативного подхода при обучении иностранных языков в вузах технической направленности // Педагогика и психология в образовании: материалы международной конференции. Казань, 2019. С. 128 – 132.
10. Ярославцева Т.М. Лексико-переводной метод в обучении иностранных языков для технических специалистов // Современные тренды в обучении иностранным языкам: материалы VII международной конференции. Владивосток, 2020. С. 102 – 106.

References

1. Grigorieva M.A. Features of the application of the communicative method in teaching technical disciplines in a foreign language. Issues of modern education: materials of the XIII international scientific and practical conference. Moscow, 2020. P. 142 – 146.
2. Ilyina O.V. Problem-based teaching of foreign languages in the professional sphere: implementation in the educational process. Actual problems of education and science: materials of the IV interregional scientific and practical conference. Kazan, 2019. P. 98 – 102.
3. Lebedeva E.A. Application of the natural method in teaching foreign languages for technical specialists. Innovative technologies in educational practice: materials of the III international scientific conference. Rostov-on-Don, 2021. P. 204 – 208.
4. Melnikova T.I. Adaptive methods of teaching foreign languages in technical professions. Modern pedagogical research: materials of the XII international scientific and practical conference. St. Petersburg, 2020. P. 67 – 70.
5. Sidorova O.V. Efficiency of using the lexical-translation method in teaching a foreign language to future auto mechanics. Integration of education and science: materials of the XVI international conference. Ufa, 2021. P. 220 – 223.
6. Fedorov A.A. Problem-based teaching methods in the context of vocational education. Modern approaches in pedagogy and psychology: materials of the V international scientific and practical conference. Ekaterinburg, 2021. P. 134 – 138.
7. Chernova N.V. Integration of communicative and problem-based methods in teaching a technical foreign language. Innovations in education and teaching foreign languages: materials of the VI scientific and practical conference. Novosibirsk, 2020. P. 115 – 118.
8. Schmidt M.I. Modern methods of teaching technical language in professional education. Scientific research in education: materials of the III international scientific conference. Moscow, 2021. P. 195 – 198.
9. Yakovleva L.I. Application of the communicative approach in teaching foreign languages in technical universities. Pedagogy and psychology in education: materials of the international conference. Kazan, 2019. P. 128 – 132.
10. Yaroslavtseva T.M. Lexical-translation method in teaching foreign languages for technical specialists. Modern trends in teaching foreign languages: materials of the VII international conference. Vladivostok, 2020. P. 102 – 106.

Информация об авторах

Мамонтова Я.Р., ассистент, Ярославский государственный технический университет, yaroslava.mamontova@bk.ru

Галушко М.А., ассистент, Ярославский государственный технический университет